

Bruxelles, 3 decembrie 2018
(OR. en)

**Dosar interinstituțional:
2018/0330(COD)**

14860/1/18
REV 1

LIMITE

**FRONT 416
SIRIS 166
CODEC 2136
COMIX 656**

NOTĂ

Sursă:	Președinția
Destinatar:	Comitetul Reprezentanților Permanenți/Consiliul
Subiect:	Propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind poliția de frontieră și garda de coastă la nivel european și de abrogare a Acțiunii comune nr. 98/700/JAI a Consiliului, a Regulamentului (UE) nr. 1052/2013 al Parlamentului European și al Consiliului și a Regulamentului (UE) 2016/1624 al Parlamentului European și al Consiliului

Comisia Europeană a propus, la 12 septembrie 2018, pe baza concluziilor Consiliului European din iunie și sub forma unei contribuții la summitul informal de la Salzburg din 19-20 septembrie 2018, un nou mandat de consolidare pentru Agenția Europeană pentru Poliția de Frontieră și Garda de Coastă. În cadrul summitului informal de la Salzburg, șefii de stat și de guvern și-au exprimat voința comună de a dezvolta propunerea Comisiei, în mod prioritar. În cadrul concluziilor sale din 18 octombrie 2018, Consiliul European și-a reiterat invitația, adresată Consiliului și Parlamentului European, de a examina în mod prioritar propunerea privind poliția de frontieră și garda de coastă la nivel european.

În cadrul Consiliului JAI de la Luxemburg din 12 octombrie 2018, discuțiile au confirmat sprijinul larg pentru un mandat consolidat, în special privind activitățile și operațiunile de returnare ale agenției în țări terțe. Discuțiile din cadrul Grupului de lucru pentru frontiere, precum și cele din cadrul CSIFA din data de 23 octombrie 2018, au confirmat acest lucru.

Pe baza sprijinului larg manifestat de statele membre și pentru a menține ritmul negocierilor, Președinția a decis să încerce să ajungă la o abordare generală parțială cu privire la cele două chestiuni menționate mai sus.

A) Dispozițiile referitoare la măsurile luate de agenție în domeniul returnărilor

În cadrul reuniunii sale din 28 noiembrie 2018, Comitetul Reprezentanților Permanenți a hotărât să invite Consiliul să confirme o abordare generală parțială pe baza unui compromis prevăzut la articolele 49-1 - 54. Dispozițiile respective, care figurează în anexa la prezenta notă, conțin anumite modificări față de textul transmis către Coreper la 28 noiembrie 2018, astfel încât să reflecte rezultatul discuției respective.

Președinția a ținut seama de majoritatea preocupărilor și sugestiilor exprimate de statele membre în cursul discuțiilor menționate anterior. În acest spirit, textul de compromis al Președinției a abordat în principal următoarele aspecte:

a) Cooperarea dintre agenție și statele membre în domeniul returnărilor

Pentru a evidenția rolul principal al statelor membre și rolul de sprijin al agenției în domeniul returnărilor, Președinția dorește să clarifice, prin intermediul unui nou articolul 49-1, faptul că toate măsurile legate de punerea în aplicare a măsurilor legate de returnare sunt aplicate fie la cererea statului membru în cauză, fie la inițiativa agenției și cu acordul statului membru respectiv și sub rezerva competenței acestuia.

b) asistența tehnică și operațională acordată statelor membre în toate fazele returnării

Pe baza sugestiilor formulate de o serie de delegații, Președinția a specificat, în cuprinsul articolului 49, că agenția oferă asistență tehnică și operațională în toate fazele returnării resortisanților țărilor terțe, inclusiv în cazul activităților ulterioare returnării și ulterioare sosirii și în cazul returnării voluntare asistate. Textul prevede, de asemenea, sprijin financiar pentru dezvoltarea sistemelor naționale de gestionare a cazurilor de returnare.

c) Sistemele de schimb de informații și gestionarea returnărilor

Propunerea de compromis specifică faptul că datele cu caracter personal care urmează să fie prelucrate de agenție, includ, în special, date biometrice sau biografice, atunci când este necesar, pentru a confirma identitatea resortisanților țărilor terțe.

B) Cooperarea cu țările terțe

Textul de compromis al Președinției referitor la articolele propunerii legate de cooperarea cu țările terțe (articolele 72-79) vizează, în principal, abordarea următoarelor aspecte:

- a) statele membre pot coopera cu țările terțe în domeniile care fac obiectul prezentului regulament. O astfel de cooperare poate avea loc pe baza unor acorduri bilaterale sau multilaterale, a altor forme de acorduri sau prin intermediul rețelelor regionale.
- b) Numeroase state membre au arătat că operațiunile pe teritoriul țărilor terțe au loc în mod voluntar. Președinția a încercat să răspundă acestei solicitări prin adăugarea unui nou alineat (3a) la articolul 75. Majoritatea delegațiilor au sprijinit ferm o sugestie de a oferi statelor membre posibilitatea de a își retrage contribuția la o operațiune dintr-o țară terță dacă se confruntă cu o situație care ar afecta substanțial îndeplinirea sarcinilor lor naționale sau dacă securitatea personalului participant nu poate fi garantată într-o măsură considerată suficientă de statul membru în cauză. În consecință, Președinția a decis să includă în text sugestia respectivă între paranteze pătrate, clarificând, într-o notă de subsol, faptul că aceasta va face obiectul unor negocieri suplimentare în cadrul viitoarelor discuții cu privire la corpul permanent.
- c) rolul Comisiei în ceea ce privește cooperarea cu țările terțe a făcut obiectul unor lungi discuții în cursul reuniunilor consilierilor JAI. Pe baza actualei propuneri de compromis, Președinția consideră că a asigurat un echilibru între obligația de notificare a statelor membre care decurge din tratate și suveranitatea statelor membre. Înainte de încheierea unui nou acord bilateral sau multilateral menționat la articolul 73 alineatul (1), statele membre notifică Comisiei dispozițiile acestuia legate de gestionarea frontierelor și de returnare.

- d) Pe baza textului de compromis se extinde rezerva din care agenția poate trimite ofițeri de legătură în țări terțe, ceea ce permite astfel numirea unor experți care nu fac parte din personalul statutar al agenției. Respectând dorința mai multor delegații, compromisul oferă agenției posibilitatea de a sprijini trimiterea de ofițeri de legătură pentru returnare de către un stat membru, în țările terțe în care ofițerii de legătură pentru returnare nu sunt trimiși direct de agenție.

Președinția dorește să sublinieze faptul că impactul componentei corpului permanent asupra activităților agenției în țările terțe urmează să fie clarificat într-o etapă ulterioară în cursul negocierilor cu privire la instituirea unui corp permanent.

Se consemnează că Comitetul Reprezentanților Permanenți invită Consiliul să ajungă la o abordare generală parțială asupra articolelor 49-1 - 54 și 72 - 79 ale propunerii, având în vedere următoarele elemente:

- o astfel de abordare generală parțială se stabilește pe baza principiului conform căruia nu există niciun acord în absența unui acord total, ceea ce nu ar exclude posibilitatea unor modificări viitoare ale articolelor convenite provizoriu, pentru a se asigura coerența generală a proiectului de regulament;
- o astfel de abordare generală parțială nu aduce atingere niciunei chestiuni orizontale, în special aspectelor legate de corpul permanent;
- această abordare generală parțială nu conferă Președinției niciun mandat pentru inițierea unor triloguri informale cu Parlamentul European cu privire la partea din propunere asupra căreia s-a convenit în mod provizoriu.

SECȚIUNEA 8**ACȚIUNILE AGENȚIEI ÎN DOMENIUL RETURNĂRIILOR***Articolul 49-1[...]¹***Responsabilitatea partajată**

- (2) Agenția acordă asistență tehnică și operațională în ceea ce privește punerea în aplicare a măsurilor legate de [...] returnări [...], la cererea statului membru în cauză sau la inițiativa agenției și în acord cu statele membre în cauză și sub rezerva competenței acestora. Statelor membre le revine responsabilitatea de a emite deciziile de returnare și de a adopta măsurile privind luarea în custodie publică a persoanelor care fac obiectul procedurii de returnare în conformitate cu Directiva 2008/115/CE.

*Articolul 49***Returnarea**

- (1) În ceea ce privește returnarea, agenția, cu respectarea drepturilor fundamentale și a principiilor generale ale dreptului Uniunii și ale dreptului internațional, inclusiv protecția refugiaților și drepturile copiilor, are, în special, următoarele sarcini:
- (a) acordă asistență tehnică și operațională statelor membre în toate fazele [...] returnării resortisanților țărilor terțe, inclusiv prin acordarea de asistență în ceea ce privește activitățile pregătitoare necesare pentru emiterea [...] deciziilor de returnare [...] și alte activități ale statelor membre premergătoare returnării, [...] legate de returnare, precum și ulterioare returnării și ulterioare sosirii, inclusiv [...] returnare voluntară asistată, pentru a realiza un sistem integrat de gestionare a returnărilor între autoritățile competente ale statelor membre, cu participarea autorităților relevante ale țărilor terțe și a altor părți interesate relevante;

¹ Acest text urmează să fie integrat la articolul 7 alineatul (2), în urma examinării întregului articol.

- (b) acordă asistență tehnică și operațională statelor membre care se confruntă cu probleme legate de returnare sau de [...] abordarea presiunii migrației, inclusiv prin trimiterea de echipe de sprijin pentru gestionarea migrației [...];
- (c) elaborează un model de referință fără caracter obligatoriu pentru un sistem național de gestionare a cazurilor de returnare care să [...] descrie structura unor astfel de sisteme[...] și să le ofere statelor membre asistență tehnică și operațională pentru elaborarea unor astfel de sisteme [...] care să fie [...] compatibile cu modelul;
- (d) elaborează și utilizează un sistem central și o infrastructură de comunicații [...] care permite conectarea sistemelor naționale de gestionare a returnărilor din statele membre cu sistemul central[...] **în vederea schimbului de date și de informații, inclusiv a schimbului automat de date statistice**, și le oferă statelor membre asistență tehnică și operațională pentru conectarea la structura de comunicare;
- (e) acordă asistență tehnică și operațională statelor membre în ceea ce privește identificarea resortisanților țărilor terțe și obținerea de documente de călătorie, inclusiv prin intermediul cooperării consulare, fără a divulga informații cu privire la faptul că s-a depus o cerere de protecție internațională; organizează și coordonează operațiunile de returnare și, în cooperare cu statele membre, oferă sprijin pentru [...] returnare voluntară;
- (f) organizează, promovează și coordonează activitățile care permit schimbul de informații, precum și identificarea și punerea în comun a bunelor practici în materie de returnare între statele membre;
- (g) finanțează sau cofinanțează operațiunile, intervențiile și activitățile, inclusiv [...] **costurile generate de elaborarea sau adaptarea necesară a sistemelor naționale de gestionare a returnărilor [...]**, menționate în prezentul capitol din bugetul său, în conformitate cu normele financiare aplicabile agenției.

[...] [...] ²³

- (2) Asistența tehnică și operațională menționată la alineatul (1) litera (b) include activități menite să ajute statele membre în cadrul procedurilor de returnare desfășurate de autoritățile naționale competente prin furnizarea, în special, de:
- (a) servicii de interpretariat;
 - (b) informații practice, analize și recomandări privind țările terțe de returnare relevante pentru punerea în aplicare a prezentului regulament, în cooperare, după caz, cu alte organe, oficii și agenții ale Uniunii, inclusiv cu EASO;
 - (c) consiliere și asistență tehnică și operațională în ceea ce privește punerea în aplicare și gestionarea procedurilor de returnare în conformitate cu Directiva 2008/115/CE, inclusiv furnizarea de asistență în ceea ce privește activitățile pregătitoare necesare pentru emiterea [...] deciziilor de returnare, identificarea și obținerea documentelor de călătorie;
 - (d) consiliere și asistență în ceea ce privește măsurile de punere în aplicare adoptate de statele membre, necesare pentru a se asigura punerea la dispoziție, în scopul returnării, a persoanelor care fac obiectul unei decizii de returnare [...], precum și [...] împiedicarea respectivelor persoane să se sustragă acestei proceduri, în conformitate cu Directiva 2008/115/CE și cu dreptul internațional;
 - (e) echipamentele, capacitățile și expertiza necesare pentru punerea în aplicare a deciziilor de returnare și pentru identificarea resortisanților țărilor terțe.
- (3) Agenția vizează crearea de sinergii și stabilirea de legături între rețelele și programele finanțate de Uniune în domeniul returnării, în strânsă cooperare cu Comisia și cu sprijinul părților interesate relevante, inclusiv al Rețelei europene de migrație.

²

[...]

³

Anumite delegații au susținut abordarea acestei chestiuni în contextul discuțiilor legate de sarcinile agenției (articolul 10).

- (4) În mod excepțional, agenția poate primi granturi din fondurile Uniunii dedicate activităților de returnare, în conformitate cu normele financiare aplicabile agenției. Agenția se asigură că în acordurile sale de grant încheiate cu statele membre, orice sprijin financiar este condiționat de respectarea deplină a Cartei.

Articolul 50

Sistemele de schimb de informații și gestionarea returnărilor

[...]

- (1) [...] Agenția instituie, exploatează și întreține un sistem de schimb de informații, în conformitate cu articolul 49 alineatul (1) litera (d), pentru prelucrarea informațiilor și datelor operaționale, precum și a datelor cu caracter personal comunicate de sistemele naționale de gestionare a returnărilor ale statelor membre, de care agenția are nevoie pentru a acorda asistență tehnică și operațională [...] ⁴. Astfel de date cu caracter personal includ numai [...]:
- (a) pentru ca agenția să ofere asistență în confirmarea identității și a cetățeniei resortisanților țărilor terțe, [...] date biografice sau biometrice [...], inclusiv toate tipurile de documente care pot fi considerate drept probe sau dovezi *prima facie* ale cetățeniei;

⁴ Considerent nou care urmează să fie inclus: Standardele tehnice pentru sistemele informatice și aplicațiile software ar trebui să fie aliniate la standardele utilizate de către eu-LISA pentru alte sisteme informatice în spațiul de libertate, securitate și justiție.

- (b) [...] pentru ca agenția să ofere asistență în coordonarea sau organizarea operațiunilor de returnare în țările terțe, indiferent de mijlocul de transport, datele biografice sau listele pasagerilor;
- (2) De asemenea, agenția elaborează, implementează și exploatează aplicații software care permit schimbul de informații [...] în scopul returnării în cadrul poliției de frontieră și gărzii de coastă la nivel european, precum și cu autoritățile țărilor terțe sau cu organizații internaționale, în conformitate cu Decizia (UE, Euratom) 2015/444 a Comisiei și cu Decizia (UE, Euratom) 2015/443 a Comisiei.
- (3) Aplicațiile software pot permite și schimbul de date cu caracter personal [...], atunci când un astfel de schimb este necesar în scopurile definite la [...] articolul 88 literele (a) și (b), în conformitate cu dispozițiile de la articolele 87-89.
- (4) Schimbul de date cu caracter personal se face în conformitate cu articolele 87 și 89, după caz⁵. [...]

Articolul 51

Operațiunile de returnare

- (1) Fără a intra în aspectele de fond ale deciziilor de returnare, agenția furnizează asistență tehnică și operațională și asigură coordonarea sau organizarea operațiunilor de returnare, inclusiv prin închirierea de aeronave pentru astfel de operațiuni sau organizarea de returnări cu zboruri regulate. Agenția poate, din proprie inițiativă, în conformitate cu articolul [...] 49-1, să coordoneze sau să organizeze operațiuni de returnare.

⁵ Eliminarea propusă se datorează faptului că păstrarea și ștergerea datelor se reglementează în mod clar în Regulamentul general privind protecția datelor aplicabil instituțiilor și agențiilor UE, care va fi adoptat în curând, înlocuind Regulamentul (CE) nr. 45/2001.

- (2) Prin utilizarea sistemului menționat la articolul 50 alineatul (1), statele membre pun la dispoziție datele operaționale privind returnările de care agenția are nevoie pentru a evalua nevoile în materie de returnare și informează agenția cu privire la planificarea lor orientativă privind numărul de persoane returnate și țările terțe de returnare, ambele referindu-se la operațiunile naționale de returnare relevante, și cu privire la nevoile lor de asistență sau coordonare din partea agenției. Agenția întocmește și actualizează un plan operațional continuu pentru a furniza statelor membre solicitante asistența operațională și întăririle necesare, inclusiv prin intermediul echipamentelor tehnice. Agenția poate, din proprie inițiativă în conformitate cu articolul [...] 49-1 sau la solicitarea unui stat membru, să includă în planul operațional continuu datele și destinațiile operațiunilor de returnare pe care le consideră necesare, pe baza unei evaluări a nevoilor. La propunerea directorului executiv, Consiliul de administrație decide cu privire la modul de operare al planului operațional continuu.
- (3) Agenția poate să furnizeze asistență tehnică și operațională și, fie la cererea statelor membre participante, fie din proprie inițiativă în conformitate cu articolul [...] 49-1, poate de asemenea să asigure coordonarea sau organizarea operațiunilor de returnare în cazul cărora mijloacele de transport și escortele pentru returnările forțate sunt furnizate de o țară terță de returnare (denumite în continuare „operațiuni de returnare în sarcina destinatarului”). Statele membre participante și agenția se asigură că respectarea drepturilor fundamentale, a principiului nereturnării și a utilizării proporționale a mijloacelor de constrângere este garantată pe durata întregii operațiuni de returnare. Cel puțin un reprezentant al statului membru și un supraveghetor pentru returnările forțate din rezerva constituită în temeiul articolului 52 sau din sistemul național de supraveghere al statului membru participant sunt prezenți pe parcursul întregii operațiuni de returnare, până la sosirea în țara terță de returnare.
- (4) Directorul executiv întocmește fără întârziere un plan de returnare pentru operațiunile de returnare în sarcina destinatarului. Directorul executiv și orice stat membru participant convin asupra planului, care prezintă în detaliu aspectele organizatorice și procedurale ale operațiunii de returnare în sarcina destinatarului, ținând cont de implicațiile pentru drepturile fundamentale și de riscurile unei astfel de operațiuni. Orice modificare sau adaptare a acestui plan necesită acordul părților menționate la alineatul (3) și la prezentul alineat.

- [...] Planul de returnare al operațiunilor de returnare în sarcina destinatarului este obligatoriu pentru agenție și pentru orice stat membru participant. Acesta acoperă toți pașii necesari pentru desfășurarea operațiunii de returnare în sarcina destinatarului.
- (5) [...] Operațiunile de returnare organizate sau coordonate de agenție sunt supravegheate în conformitate cu articolul 8 alineatul (6) din Directiva 2008/115/CE. [...] Supraveghetorul pentru returnările forțate prezintă un raport privind fiecare operațiune supravegheată directorului executiv, ofițerului pentru drepturile fundamentale și autorităților naționale competente ale tuturor statelor membre implicate în operațiunea respectivă. Dacă este necesar, directorul executiv și, respectiv, autoritățile naționale competente iau lua măsurile subsecvente corespunzătoare.
- (5a) În cazul în care agenția are îndoieli cu privire la respectarea drepturilor fundamentale în cursul unei operațiuni de returnare, aceasta le comunică statelor membre participante și Comisiei.
- (6) Directorul executiv evaluează rezultatele operațiunilor de returnare și, o dată la șase luni, transmite Consiliului de administrație un raport detaliat de evaluare privind toate operațiunile de returnare desfășurate în cursul semestrului anterior, împreună cu observațiile ofițerului pentru drepturile fundamentale. Directorul executiv realizează o analiză comparativă cuprinzătoare a acestor rezultate în vederea îmbunătățirii calității, a coerenței și a eficacității viitoarelor operațiuni de returnare. Directorul executiv include această analiză în raportul anual de activitate al agenției.
- (7) Agenția finanțează sau cofinanțează operațiunile de returnare din bugetul său, în conformitate cu normele financiare aplicabile agenției, acordând prioritate operațiunilor derulate de cel puțin două state membre sau celor din zonele hotspot [sau din centrele controlate].

Rezerva de supraveghetori pentru returnările forțate

- (1) Agenția, după consultarea ofițerului pentru drepturile fundamentale, constituie o rezervă de supraveghetori pentru returnările forțate puși la dispoziție de organismele competente din statele membre, care efectuează activități de supraveghere a returnării forțate în conformitate cu articolul 8 alineatul (6) din Directiva 2008/115/CE și care au beneficiat de formare în conformitate cu articolul 62 din prezentul regulament.
- (2) Consiliul de administrație stabilește, pe baza unei propuneri formulate de directorul executiv, profilul și numărul supraveghetorilor pentru returnările forțate care vor fi puși la dispoziție pentru rezervă. Aceeași procedură se aplică și în ceea ce privește eventualele modificări ulterioare ale profilului și ale numărului total de supraveghetori. Statelor membre le revine responsabilitatea de a contribui la rezervă prin numirea de supraveghetori pentru returnările forțate, [...] care corespund profilului definit, fără a aduce atingere independenței, dacă este cazul, a acestor supraveghetori în temeiul dreptului intern. Din rezervă trebuie să facă parte supraveghetori pentru returnările forțate care au cunoștințe de specialitate în domeniul protecției copilului.
- (3) Contribuția statelor membre în ceea ce privește supraveghetorii pentru returnările forțate la operațiuni și intervenții de returnare în anul următor se planifică pe baza negocierilor și a acordurilor bilaterale anuale dintre agenție și statele membre. Conform acestor acorduri, statele membre pun la dispoziție supraveghetori pentru returnările forțate în vederea trimerii lor la cererea agenției, cu excepția cazului în care statele membre se confruntă cu o situație excepțională, care afectează în mod substanțial îndeplinirea sarcinilor naționale. O astfel de cerere se introduce cu cel puțin 21 de zile lucrătoare înainte de data prevăzută pentru trimitere sau cinci zile lucrătoare în cazul unei intervenții rapide de returnare.
- (4) Agenția pune supraveghetorii pentru returnările forțate la dispoziția statelor membre participante, la cererea acestora, pentru a supraveghea, în numele lor, desfășurarea corectă a operațiunilor de returnare și a intervențiilor de returnare, pe întreaga lor durată. Pentru toate operațiunile de returnare în care sunt implicați copii, agenția pune la dispoziție supraveghetori pentru returnările forțate care au cunoștințe de specialitate în domeniul protecției copilului.

- (5) Pe parcursul unei operațiuni sau intervenții de returnare, supraveghetorilor pentru returnările forțate li se aplică în continuare măsurile disciplinare ale statului membru de origine.

Articolul 53

Echipele de returnare

- (1) În cursul intervențiilor de returnare, agenția poate trimite echipe de returnare, fie la cererea unui stat membru, fie din proprie inițiativă, în [...] conformitate cu articolul [...]49-1, în cadrul echipelor de gestionare a migrației sau în funcție de necesități, pentru a furniza asistență tehnică și operațională suplimentară în domeniul returnării, inclusiv atunci când aceste provocări sunt legate de presiunea migrației, de sosirea masivă a unor fluxuri de migrație mixte sau de [...] resortisanți ai țărilor terțe care sunt salvați pe mare.
- (2) Articolul 41 alineatele (2),(3),(4) și (5) și articolele 44, 45 și 46 se aplică mutatis mutandis echipelor europene de returnare.

Articolul 54

Intervențiile de returnare

- (1) În situațiile în care un stat membru se confruntă cu o dificultate în îndeplinirea obligației de returnare a resortisanților țărilor terțe care fac obiectul deciziilor de returnare emise de un stat membru, agenția furnizează, fie din proprie inițiativă, în conformitate cu articolul [...]49-1, fie la cererea statului membru respectiv, asistența tehnică și operațională corespunzătoare sub forma unei intervenții de returnare. O astfel de intervenție poate consta în trimiterea echipelor de returnare în statul membru gazdă care acordă asistență în ceea ce privește punerea în aplicare a procedurilor de returnare și pentru organizarea operațiunilor de returnare din statul membru gazdă.

- (2) Agenția poate, de asemenea, să lanseze intervenții de returnare în țări terțe, pe baza instrucțiunilor prevăzute în ciclul strategic multianual de elaborare a politicilor în conformitate cu articolul 74 alineatul (2), în cazul în care o astfel de țară terță are nevoie de asistență tehnică și operațională suplimentară în ceea ce privește activitățile sale de returnare. O astfel de intervenție poate consta în trimiterea de echipe de returnare care să ofere asistență tehnică și operațională pentru activitățile de returnare pe care le desfășoară țara terță.
- (3) În situațiile în care un stat membru se confruntă cu provocări specifice și disproporționate în îndeplinirea obligației sale de returnare a resortisanților țărilor terțe care fac obiectul deciziilor de returnare, agenția furnizează, fie din proprie inițiativă, [...] în conformitate cu articolul [...]49-1, fie la cererea statului membru respectiv, asistența tehnică și operațională corespunzătoare sub forma unei intervenții rapide de returnare. O intervenție rapidă de returnare poate consta în trimiterea imediată a echipelor de returnare în statul membru gazdă care acordă asistență în ceea ce privește punerea în aplicare a procedurilor de returnare și pentru organizarea operațiunilor de returnare din statul membru gazdă.
- (4) În contextul unei intervenții de returnare, directorul executiv întocmește fără întârziere un plan operațional, cu acordul statului membru gazdă și al statelor membre participante. Se aplică dispozițiile relevante ale articolului 39.
- (5) Directorul executiv ia o decizie privind planul operațional cât mai repede posibil, iar, în cazul menționat la alineatul (2), în termen de cinci zile lucrătoare. Decizia se notifică imediat în scris statelor membre în cauză și Consiliului de administrație.
- (6) Agenția finanțează sau cofinanțează din bugetul său intervențiile de returnare, în conformitate cu normele financiare aplicabile agenției.

Considerent nou [legat de articolul 72 alineatul (2)]

Asistența acordată țărilor terțe ar trebui să completeze sprijinul acordat de agenție statelor membre în aplicarea măsurilor Uniunii legate de gestionarea frontierelor externe și de executarea deciziilor de returnare.

Considerent nou (legat de articolul 74)

Acordurile bilaterale și multilaterale încheiate de statele membre cu țări terțe în domeniile care fac obiectul gestionării integrate a frontierelor pot conține informații sensibile din punctul de vedere al securității. Atunci când sunt notificate Comisiei, acestea ar trebui să fie tratate în consecință.

SUBSECȚIUNEA 2

COOPERAREA CU ȚĂRILE TERȚE

Articolul 72

Cooperarea cu țările terțe

- (1) În conformitate cu articolul 3 litera (g), statele membre și agenția cooperează cu țările terțe în scopul gestionării integrate a frontierelor și a politicii în materie de migrație, inclusiv în materie de returnare.
- (2) Pe baza priorităților în materie de politică stabilite în conformitate cu articolul 8 alineatul (4), agenția furnizează asistență tehnică și operațională țărilor terțe în cadrul politicii de acțiune externă a Uniunii, inclusiv în ceea ce privește protecția drepturilor fundamentale și principiul nereturnării.
- (3) Agenția și statele membre respectă dreptul Uniunii, inclusiv normele și standardele care fac parte din acquis-ul Uniunii, inclusiv atunci când cooperarea cu țările terțe are loc pe teritoriul țărilor respective.

Articolul 73
Cooperarea statelor membre cu țările terțe

- (1) [...] Statele membre pot [...] coopera [...] la nivel operațional [...] cu una sau mai multe țări terțe **în domeniile care fac obiectul prezentului regulament**. Această cooperare [...] **poate include** schimbul de informații și [...] **se poate** desfășura pe baza acordurilor bilaterale sau multilaterale [...], **al altor forme de acorduri, sau** prin intermediul rețelelor regionale instituite în baza acestor acorduri.
- (2) Atunci când încheie acordurile bilaterale și multilaterale menționate la alineatul (1), statele membre [...] pot include dispoziții privind schimbul de informații și cooperarea în [...] scopul EUROSUR. [...] Dacă aceste acorduri includ astfel de dispoziții, [...] **se aplică** articolul 76 alineatul (2) și articolul 90.
- (3) Acordurile menționate la alineatul (1) respectă dreptul Uniunii și dreptul internațional privind drepturile fundamentale și protecția internațională, inclusiv Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale și Convenția privind statutul refugiaților, în special principiul nereturnării. Atunci când pun în aplicare aceste acorduri, având în vedere și articolul 8, statele membre evaluează [...] situația generală din țara terță respectivă și țin seama de aceasta.

Articolul 74
Cooperarea dintre agenție și țările terțe

- (1) Agenția poate coopera cu autoritățile țărilor terțe competente în domeniile reglementate de prezentul regulament și în măsura necesară pentru îndeplinirea sarcinilor sale.
- (2) În activitatea de cooperare, [...] agenția acționează în cadrul politicii de acțiune externă a Uniunii, inclusiv în ceea ce privește protecția drepturilor fundamentale și principiul nereturnării, cu sprijinul delegațiilor Uniunii și, după caz, al misiunilor și operațiilor PSAC și în coordonare cu acestea, cu respectarea deplină a mandatului lor.

- (3) În situațiile în care trebuie trimise echipe de gestionare a frontierelor și de returnare din cadrul [corpului permanent al]⁶ poliției de frontieră și gărzii de coastă la nivel european către o țară terță în care membrii echipei vor exercita competențe de executare, Uniunea încheie cu țara terță respectivă un acord privind statutul. Acordul privind statutul acoperă toate aspectele necesare pentru desfășurarea acțiunilor. În special, acesta precizează domeniul de aplicare al operațiunii, răspunderea civilă și penală, precum și sarcinile și atribuțiile membrilor echipelor. Acordul privind statutul asigură respectarea deplină a drepturilor fundamentale în timpul acestor operațiuni.
- (4) În conformitate cu articolul 77 alineatul (6), agenția acționează și în cadrul acordurilor de lucru încheiate cu aceste autorități, în cazul în care există astfel de acorduri [...], în concordanță cu dreptul și politicile Uniunii. Aceste acorduri de lucru precizează domeniul de aplicare, natura și scopul cooperării, sunt legate de gestionarea cooperării operaționale și pot include dispoziții privind schimbul de informații neclasificate sensibile și cooperarea în cadrul EUROSUR în conformitate cu articolul 75 alineatul (3). Orice acord de lucru privind schimbul de informații clasificate se încheie în conformitate cu articolul 77 alineatul (6). Agenția respectă dreptul Uniunii, inclusiv normele și standardele care fac parte din *acquis-ul* Uniunii.
- (5) Agenția contribuie la punerea în aplicare a acordurilor internaționale și a acordurilor fără caracter juridic obligatoriu privind chestiuni în domeniul returnării încheiate de Uniune cu țările terțe, în cadrul politicii de acțiune externă a Uniunii, în domeniile reglementate de prezentul regulament.
- (6) Agenția poate beneficia de finanțare din partea Uniunii în conformitate cu dispozițiile instrumentelor relevante care sprijină și vizează țările terțe. Agenția poate iniția și finanța în țări terțe proiecte de asistență tehnică în domeniile reglementate de prezentul regulament și în conformitate cu normele financiare care i se aplică.
- (7) Agenția informează Parlamentul European și Consiliul cu privire la activitățile realizate în temeiul prezentului articol.

⁶ Impactul alcătuirii corpului permanent urmează să fie clarificat mai târziu, atunci când se vor finaliza negocierile privind corpul permanent.

- (8) [...] Agenția include o evaluare a cooperării cu țările terțe în rapoartele sale anuale.

Articolul 75

Asistența tehnică și operațională acordată de agenție țărilor terțe

- (1) Astfel cum se prevede la articolul 72 ([...] alineatul (2)), agenția poate coordona cooperarea operațională dintre statele membre și țările terțe și poate acorda [...] o astfel de asistență țărilor terțe în contextul gestionării europene integrate a frontierelor, inclusiv în contextul returnărilor.
- (2) Agenția are posibilitatea de a desfășura acțiuni [...] pe teritoriul unei țări terțe, cu condiția obținerii acordului țării terțe în cauză[...].
- (3) Operațiunile de pe teritoriul unei țări terțe sunt incluse în programul anual de lucru **adoptat de Consiliul de administrație [...] în conformitate cu** articolul 100 **alineatele (1) și (7)** și se efectuează pe baza unui plan operațional convenit între agenție și țara terță în cauză și în consultare cu statele membre participante. În cazul unor astfel de operațiuni [...], planul operațional, **precum și orice modificare la acesta**, trebuie să aibă acordul statului membru sau al statelor membre care se învecinează **cu țara terță sau cu zona operațională a țării terțe** în cauză [...].[...]

- (3a) Fără a se aduce atingere trimiterii membrilor [corpului permanent al]⁷ poliției de frontieră și gărzii de coastă la nivel european în conformitate cu articolele 55-58], participarea statelor membre la operațiuni [...] pe teritoriul unor țări terțe se face în mod voluntar. **În cazul în care un stat membru se confruntă cu o situație care ar afecta substanțial îndeplinirea sarcinilor sale naționale sau în cazul în care securitatea personalului participant nu poate fi garantată într-o măsură considerată suficientă de statul membru în cauză, acesta își poate retrage contribuția la o operațiune din țara terță. În cazul în care invocă o astfel de situație excepțională, statul membru prezintă agenției, în scris, motive și informații cuprinzătoare cu privire la situație, iar conținutul acestei informări este inclus în raportul menționat la articolul 65.**⁸
- (3b) Planurile operaționale menționate la alineatul (3) pot include dispoziții privind schimbul de informații și cooperarea în scopul EUROSUR, în conformitate cu articolul 76 alineatul (2) și articolul 90.
- (4) Agenția poate să acorde asistență pentru activitățile de returnare ale țărilor terțe și să asigure coordonarea sau organizarea operațiunilor de returnare, în cursul cărora un anumit număr de persoane sunt returnate din țara terță respectivă către o altă țară terță. Astfel de operațiuni de returnare pot fi organizate cu participarea unuia sau a mai multor state membre („operațiuni mixte de returnare”) sau ca operațiuni naționale de returnare, în special atunci când acest lucru este justificat de prioritățile politicii Uniunii în materie de migrație neregulamentară. Statele membre participante și agenția se asigură că respectarea drepturilor fundamentale și a utilizării proporționale a mijloacelor de constrângere este garantată pe durata întregii operațiuni de îndepărtare, în special prin prezența unor supraveghetori pentru returnările forțate și a unor escorte pentru returnările forțate în țările terțe.

⁷ Ibid.

⁸ **Această completare face obiectul unor negocieri suplimentare în cadrul discuțiilor viitoare referitoare la corpul permanent.**

Articolul 76

Schimbul de informații cu țările terțe în cadrul EUROSUR

- (1) Centrele naționale de coordonare ale statelor membre menționate la articolul 21 și, după caz, agenția sunt punctele de contact pentru schimbul de informații și cooperarea cu țările terțe în [...] scopul EUROSUR.
- (2) Dispozițiile privind schimbul de informații în [...] scopul EUROSUR menționate la articolul [...] 73 alineatul (2) **abordează** :
 - (a) tablourile situaționale specifice partajate cu țările terțe;
 - (b) datele provenite din țări terțe care pot fi partajate în tabloul situațional european și procedurile de partajare a acestor date;
 - (c) procedurile și condițiile în care se pot furniza servicii de fuziune EUROSUR autorităților țărilor terțe;
 - (d) modalitățile de cooperare și schimb de informații cu observatori din țări terțe în scopurile EUROSUR.
- (3) Informațiile furnizate în contextul EUROSUR de către agenție sau de către un stat membru care nu este parte la unul dintre acordurile menționate la alineatul (73) alineatul (1) nu se comunică niciuneia dintre țările terțe care sunt parte la acord decât cu aprobarea prealabilă a agenției sau a statului membru respectiv. Statele membre și agenția au obligația de a respecta refuzul de a transmite informațiile respective cu țara terță în cauză.

Articolul 77

Rolul Comisiei în ceea ce privește cooperarea cu țările terțe

- (1) Comisia negociază acordul privind statutul menționat la articolul 74 alineatul (3) în conformitate cu articolul 218 alineatul (3) din TFUE.

- (2) Comisia, [...] în cooperare cu statele membre și cu agenția, întocmește modele de dispoziții [...] pentru schimbul de informații în cadrul EUROSUR [...] în conformitate cu articolul 71 alineatul (2) și articolul 73 alineatul (2).

După ce se consultă cu agenția, Comisia întocmește un model de acord de lucru menționat la articolul 74.

[...] [...] ⁹

- (3) Înainte de încheierea unui nou acord bilateral sau multilateral menționat la articolul 73 alineatul (1), statul membru/statele membre vizat(e) [...] **notifică** Comisiei **proiectele sale de dispoziții legate de gestionarea frontierelor și de returnare**[...].

[...](4) [...] **Statele membre vizate notifică Comisiei dispozițiile acordurilor bilaterale și multilaterale, noi și existente, menționate la articolul 73 alineatul (1), legate de gestionarea frontierelor și de returnare, iar Comisia [...] informează Consiliul și agenția cu privire la acestea.**

- (5) Înainte [...] ca eventuale acorduri de lucru [...] între agenție și [...] autoritățile competente ale țărilor terțe să fie aprobate [...] de Consiliul de administrație, acestea sunt notificate de agenție Comisiei, care le aprobă în prealabil. După încheierea acordurilor de lucru, acestea sunt notificate de agenție Comisiei, care informează [...] Consiliul în acest sens.

⁹ **Introdus la alineatul (5)**

- (6) Agenția notifică Comisiei planurile operaționale menționate la articolul 75 alineatul (3). Decizia de a trimite ofițeri de legătură în țări terțe în conformitate cu articolul 78 este condiționată de primirea avizului prealabil al Comisiei. Parlamentul European este informat pe deplin și fără întârziere cu privire la aceste activități.

Articolul 78

Ofițerii de legătură ai agenției în țările terțe

- (1) Agenția poate trimite în țări terțe experți din cadrul personalului său statutar¹⁰, **precum și alți experți**, în calitate de ofițeri de legătură, care ar trebui să beneficieze de cel mai înalt grad de protecție în îndeplinirea sarcinilor lor. Aceștia fac parte din rețelele locale sau regionale de cooperare ale ofițerilor de legătură în materie de imigrație și ale experților în domeniul securității din Uniune și din statele membre, inclusiv din rețeaua creată în temeiul Regulamentului (CE) nr. 377/2004. Prin decizia Consiliului de administrație, agenția poate stabili profiluri specifice ale ofițerilor de legătură, cum ar fi ofițerii de legătură pentru returnare, în funcție de nevoile operaționale în contextul țării terțe în cauză.
- (2) În cadrul politicii de acțiune externă a Uniunii, se acordă prioritate trimiterii de ofițeri de legătură în acele țări terțe care, pe baza unei analize de risc, reprezintă țări de origine sau de tranzit în ceea ce privește imigrația ilegală. Agenția poate primi ofițeri de legătură detașați de țările terțe respective, pe bază de reciprocitate. La propunerea directorului executiv, Consiliul de administrație adoptă anual lista priorităților. Trimiterea ofițerilor de legătură este aprobată de Consiliul de administrație, după ce Comisia își dă avizul.

¹⁰ Ibid.

- (3) Sarcinile ofițerilor de legătură ai agenției includ, în conformitate cu dreptul Uniunii și cu respectarea drepturilor fundamentale, stabilirea și menținerea de contacte cu autoritățile competente ale țărilor terțe în care sunt trimiși, pentru a contribui la prevenirea și combaterea imigrației ilegale și la [...] returnări [...], inclusiv prin acordarea de asistență tehnică în ceea ce privește identificarea resortisanților țărilor terțe și obținerea de documente de călătorie. Ofițerii de legătură respectivi se coordonează îndeaproape cu delegațiile Uniunii, cu statele membre în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 377/2004 și, dacă este cazul, cu misiunile și operațiile PSAC.
- (4) **În țările terțe în care nu trimite ofițeri de legătură pentru returnare, agenția poate sprijini trimiterea unui ofițer de legătură pentru returnare de către un stat membru pentru a oferi sprijin statelor membre, precum și activităților agenției, în conformitate cu articolul 49.**

Articolul 79

Observatorii care participă la activitățile agenției

- (1) Cu acordul statelor membre în cauză, agenția poate invita observatori din partea instituțiilor, organelor, oficiilor sau agențiilor Uniunii ori din partea organizațiilor internaționale și a misiunilor și operațiilor PSAC să participe la activitățile sale, în special la operațiunile comune și la proiectele-pilot, la analiza de risc și activitățile de formare, în măsura în care prezența lor este în conformitate cu obiectivele acestor activități, poate contribui la îmbunătățirea cooperării și a schimbului de bune practici și nu afectează siguranța și securitatea generală a activităților. Acești observatori pot participa la analiza de risc și activitățile de formare numai cu acordul statelor membre în cauză. În ceea ce privește operațiunile comune și proiectele-pilot, participarea observatorilor este condiționată de acordul statului membru gazdă. Normele detaliate cu privire la participarea observatorilor sunt incluse în planul operațional. Observatorii respectivi urmează cursuri de formare oferite de agenție înainte să participe la activități.

- (2) Agenția poate invita, cu acordul statelor membre în cauză, observatori din țările terțe să participe la activitățile sale de la frontierele externe menționate la articolul 37, la operațiunile de returnare menționate la articolul 51, la intervențiile de returnare menționate la articolul 54 și la acțiunile de formare menționate la articolul 62, în măsura în care prezența lor este conformă obiectivelor acestor activități, poate contribui la îmbunătățirea cooperării și a schimbului de bune practici și nu afectează securitatea generală a activităților respective. În ceea ce privește activitățile menționate la articolele 37, 43, 51 și 62, participarea acestor observatori poate avea loc numai cu acordul statelor membre în cauză, iar în ceea ce privește activitățile menționate la articolele 37 și 54, numai cu acordul statului membru gazdă. Normele detaliate cu privire la participarea observatorilor sunt incluse în planul operațional. Observatorii respectivi urmează cursuri de formare oferite de agenție înainte să participe la activități. Observatorii au obligația să respecte codurile de conduită ale agenției atunci când participă la activitățile acesteia.
-